

PROGRAMME

VISITES COMMENTÉES

Dim. 5 novembre 2023 à 15h (en présence de l'artiste et de la commissaire de l'exposition). Dim. 3 décembre 2023, 14 janvier, 4 février, 3 mars, 7 avril, 5 mai 2024 (en présence de l'artiste et de la commissaire de l'exposition) à 11h. Gratuit, sans inscription

VISITES THÉMATIQUES ENTRE EXPOSITION ET COLLECTION DU MUSÉE

Dim. 12 novembre 2023 et 17 mars 2024 à 15h. Gratuit, sans inscription

REGARDS CROISÉS

Visites croisées des expositions *Nicolas Muller. A force* et *Charlotte Hodes. Conversations en plein air*. Dim. 19 novembre 2023 et 10 mars 2024 à 11h. Gratuit, sans inscription

VISITES DESCRIPTIVES POUR LES PERSONNES MALVOYANTES ET AVEUGLES

 Ven. 17 novembre 2023 à 10h30 et sam. 10 février 2024 à 11h. Gratuit, sur inscription

VISITES COMMENTÉES SUR DEMANDE

En français, anglais ou allemand. Payant, sur réservation

VISITES POUR LES SCOLAIRES

A la demande, sur inscription

PIQUE-NIQUE AU PARC

Dim. 5 mai 2024, buffet canadien. Tous publics : en partenariat avec Camarada

ATELIERS

→ Ateliers des 2 à 4 ans : 10h, 11h30 et 14h30 (durée 1h). Sam. 9 décembre 2023.

Tarifs : 15.— CHF (1 enfant / 1 adulte), sur inscription

→ Atelier des 5 à 7 ans : 13h30 et 15h30 (durée 1h30). Sam. 10 février 2024.

Tarifs : 20.— CHF (1 enfant / 1 adulte), sur inscription

→ Atelier des 8 à 10 ans : 13h30 et 15h30 (durée 1h30) Sam. 16 mars 2024. Tarifs :

20.— CHF (1 enfant), sur inscription

→ Ateliers de peinture sur porcelaine : son set et son assiette. Dim. 21 janvier, 24 mars et 21 avril 2024 de 14h à 16h.

Tarifs : 40.— CHF. Dès 8 ans, sur inscription

→ Atelier Silhouettes et ornements Dim. 14 janvier et 17 mars de 14h

à 16h30. Dès 8 ans, sur inscription.

Tarifs : 30.— CHF

ENTRÉE

6.— CHF / 4.— CHF. Entrée libre jusqu'à 25 ans et le premier dimanche du mois. Les autres dimanches : une entrée achetée = une entrée offerte

SERVICE DES PUBLICS

Du lundi au vendredi. T +41 (0)22 418 54 54. Réservation pour les visites : adp-ariana@ville-ge.ch

MUSÉE ARIANA

Avenue de la Paix 10, 1202 Genève
T +41 (0)22 418 54 50 | ariana@ville-ge.ch
Mar.—Dim. 10h—18h | Lun. fermé
www.musee-ariana.ch

ariana



musée suisse
de la céramique
et du verre
genève

schweizerisches
museum für
keramik und glas
genf

swiss museum
for ceramics
and glass
geneva

CHARLOTTE HODES CONVERSATIONS EN PLEIN AIR

03.11.2023 — 05.05.2024



FR **CHARLOTTE HODES**
CONVERSATIONS
EN PLEIN AIR
03.11.2023 — 05.05.2024

VERNISSAGE
JEUDI 2 NOVEMBRE 2023
À 18H

Charlotte Hodes (Royaume-Uni, 1959), exposée internationalement, présente un travail qui fusionne une pratique des beaux-arts avec les arts appliqués. Peintre de formation, elle se sert de vaisselle en céramique comme support depuis les années 1990. Elle transpose les méthodes du collage et de l'impression au champ de la céramique, nourrie de ses recherches dans les archives d'impressions de transfert de la manufacture Spode à Stoke-on-Trent.

Avec *Conversations en plein air*, Charlotte Hodes propose une analogie jouée entre la tradition picturale française des *Fêtes galantes* du 18^e siècle et les réunions sociales en extérieur vécues pendant la pandémie de la COVID-19. Des figures féminines, caractéristiques de son œuvre, s'interpellent les unes les autres à travers différents médiums. Ces personnages dessinent des séquences narratives ouvertes au sein d'environnements foisonnants de motifs.

Cette nouvelle série de vases, cette frise de papiers découpés et cette grande installation de vaisselle nous intègrent à la conversation, tous réunis sur une couverture de pique-nique.

EN **CHARLOTTE HODES**
CONVERSATIONS
EN PLEIN AIR
03.11.2023 — 05.05.2024

OPENING ON
THURSDAY 2 NOVEMBER 2023
AT 6 PM

Charlotte Hodes (UK, 1959) is an internationally exhibited artist, whose work bridges the fine and decorative arts. Trained as a painter, she has used readymade ceramic ware as an alternative canvas since the 1990s. She carries over collage and printing processes to the field of ceramics, nourished by her study of the Spode factory's archive of historic transfers in Stoke-on-Trent.

With *Conversations en plein air*, Charlotte Hodes proposes a playful analogy between French 18th century *Fêtes galantes* paintings and the outdoor social gatherings experienced during the COVID-19 pandemic. Her hallmark female figures call to each other across media, creating open narrative sequences in richly-patterned environments.

This new serie of vases, paper frieze and large-scale tableware installation draw us into the conversation as we sit together on the picnic blanket.

DE **CHARLOTTE HODES**
CONVERSATIONS
EN PLEIN AIR
03.11.2023 — 05.05.2024

VERNISSAGE AM
DONNERSTAG, 2. NOVEMBER 2023
UM 18 UHR

Die internationale ausgestellte Künstlerin Charlotte Hodes (UK, 1959) vereint in ihrer Arbeit die Schönen mit den Angewandten Künsten. Seit den 1990er Jahren lässt die ursprünglich studierte Malerin Keramikgeschirr zu ihrer Leinwand werden. Sie überträgt Collage- und Druck-Techniken auf das Feld der Keramik und lässt sich dabei insbesondere von ihren Recherchen im Archiv für Transferdrucke der Spode-Manufaktur in Stoke-on-Trent inspirieren.

Mit *Conversations en plein air* präsentiert Charlotte Hodes eine heitere Analogie zwischen der Maltradition der *Fêtes galantes* aus dem 18. Jahrhundert und den Treffen im Freien während der Covid-19-Pandemie. Frauenfiguren, die charakteristisch für ihr Schaffen sind, rufen sich von verschiedenen Medien aus gegenseitig Dinge zu. Diese Figuren zeichnen offene narrative Sequenzen mitten in einer Umwelt von üppiger Motivik.

Die neue Serie an Vasen, der geschnittene Papierfries und die grosse Geschirrinstitution lassen uns der Unterhaltung teilhaben, alle versammelt auf einer Picknickdecke.

IT **CHARLOTTE HODES**
CONVERSATIONS
EN PLEIN AIR
03.11.2023 — 05.05.2024

VERNISSAGE
GIOVEDÌ 2 NOVEMBRE 2023
ORE 18.00

Charlotte Hodes (UK, 1959), artista che ha esposto a livello internazionale, presenta un lavoro a cavallo tra belle arti e arti applicate. Di formazione pittrice, usa stoviglie in ceramica come supporto alternativo alle tele sin dagli anni Novanta. Prendendo spunto dalle sue ricerche fra gli archivi di stampe a trasferimento della manifattura Spode di Stoke-on-Trent, traspone le tecniche del collage e della stampa all'ambito della ceramica.

Con *Conversations en plein air*, Charlotte Hodes propone un'analogia giocosa tra la tradizione pittorica francese delle *Fêtes galantes* del XVIII secolo e i momenti di ritrovo sociale all'esterno durante la pandemia di COVID-19. Le sue inconfondibili statuine femminili si richiamano da un mezzo espressivo all'altro, suggerendo sequenze narrative aperte in ambienti riccamente decorati.

Questa nuova serie di vasi, il fregio di carta ritagliata e la grande installazione fatta di stoviglie ci coinvolge nella conversazione, mentre sediamo tutti insieme su una tovaglia da picnic.